

渠務署
DRAINAGE SERVICES DEPARTMENT

污水處理部一
SEWAGE TREATMENT DIVISION 1

污水處理廠排放水
SEWAGE TREATMENT PLANT EFFLUENT

位置: 沙田污水處理廠
Location Shatin Sewage Treatment Works

月份: 二〇〇九年十月
Month Oct ,2009

水質管制區: 吐露港/維多利亞港 (第二期)
Water Control Zone Tolo Harbour/Victoria Harbour (Phase Two)

日期 Date	每日流量 (千立方米/日) Daily Flow (x 10 ³ m ³ /day)	二十四小時混合排放水樣本 24 hrs. composite effluent samples		
		生化需氧量 (毫克/升) BOD ₅ (mg O ₂ /L)	總懸浮固體 (毫克/升) TSS (mg/L)	總氮 (毫克/升) Total-N (mg/L)
1	230	<5	11	<8
2	225			
3	220			
4	228		<5	
5	227		6	
6	227	<5	6	<8
7	225	<5	6	
8	225	<5	15	8
9	224			
10	225			
11	233		<5	
12	228		5	
13	224	<5	8	<8
14	225	<5	7	
15	223	<5	7	<8
16	219			
17	222			
18	222		10	
19	229		<5	
20	227	<5	7	<9
21	223	<5	7	
22	224	<5	<5	<9
23	214			
24	220			
25	214		<5	
26	220		<5	
27	224	<5	7	9
28	227	<5	<5	
29	219	<5	6	9
30	215			
31	215			
平均數 Mean	223	<5	<7	<8
	License Standard (Percentile)	20 mg O ₂ /L	30 mg/L	25 mg/L
	License Standard (Upper Limit/Monthly Geometric Mean)	40 mg O ₂ /L	60 mg/L	50 mg/L

星期日
Sundays

渠務署
DRAINAGE SERVICES DEPARTMENT

污水處理部一
SEWAGE TREATMENT DIVISION 1

污水處理廠排放水
SEWAGE TREATMENT PLANT EFFLUENT

位置: 大埔污水處理廠
Location: Tai Po Sewage Treatment Works

月份: 二〇〇九年十月
Month: Oct., 2009

水質管制區: 吐露港/維多利亞港(第二期)
Water Control Zone: Tolo Harbour/Victoria Harbour (Phase Two)

日期 Date	每日流量 (千立方米/日) Daily Flow (x 10 ³ m ³ /day)	二十四小時混合排放水樣本 24 hrs. composite effluent samples		
		生化需氧量 (毫克/升) BOD ₅ (mg O ₂ /L)	總懸浮固體 (毫克/升) TSS (mg/L)	總氮 (毫克/升) Total-N (mg/L)
1	102	<5	11	<6
2	98			
3	98			
4	100		10	
5	102		<8	
6	106	<5	9	<7
7	110	<5	6	
8	101	<5	7	<7
9	104			
10	102			
11	103		<6	
12	105		<5	
13	105	<5	8	<8
14	106	<5	11	
15	102	<5	13	<8
16	102			
17	95			
18	98		11	
19	104		13	
20	106	<5	10	<7
21	105	<5	10	
22	103	<5	8	<7
23	104			
24	101			
25	96		6	
26	97		14	
27	100	<5	13	7
28	103	<5	14	
29	97	<5	7	7
30	99			
31	97			
平均數 Mean	102	<5	<10	<7
	License Standard (Percentile)	20 mg O ₂ /L	30 mg/L	25 mg/L
	License Standard (Upper Limit/Monthly Geometric Mean)	40 mg O ₂ /L	60 mg/L	50 mg/L

設計旱天流量(經變更的污水處理法): 88 千立方米/日 星期日
Design DWF(modified process) x 10³ m³/day Sundays

備註: 1. 粗體數字表示該數字高於設計旱天流量, 例如 **40**。
Remarks: Bold figure indicates that the flow exceeds the design DWF, for example **40**.

渠務署
DRAINAGE SERVICES DEPARTMENT

污水處理部一
SEWAGE TREATMENT DIVISION 1

污水處理廠排放水
SEWAGE TREATMENT PLANT EFFLUENT

位置: 石湖墟污水處理廠
Location Shek Wu Hui Sewage Treatment Works

月份: 二〇〇九年十月
Month Oct., 2009
水質管制區: 后海灣
Water Control Zone Deep Bay

日期 Date	每日流量 (千立方米/日) Daily Flow (x 10 ³ m ³ /day)	二十四小時混合排放水樣本 24 hrs. composite effluent samples				
		生化需氧量 (毫克/升) BOD ₅ (mg O ₂ /L)	總懸浮固體 (毫克/升) TSS (mg/L)	氨-氮 (毫克/升) NH ₃ -N (mg/L)	硝酸鹽 + 亞硝酸鹽 - 氮 (毫克/升) NO ₃ -N (mg/L)	大腸桿菌 (個/100毫升) <i>E. coli</i> (count/100mL)
1	88	<5	<5	<0.50	8.6	0
2	83					
3	84					
4	86		<5	<0.50	8.8	60
5	84		<5	<0.50	8.2	
6	85	<5	<5	<0.50	8.1	
7	82	<5	<5	<0.50	8.5	18
8	86	<5	<5	<0.50	8.4	19
9	86					12
10	82					
11	85		<5	<0.50	7.6	
12	84		<5	<0.50	7.5	13
13	84	<5	<5	<0.50	8.2	
14	83	<5	<5	<0.50	7.3	
15	84	<5	<5	<0.50	7.4	5
16	83					210
17	83					
18	83		<5	<0.50	11	
19	83		<5	<0.50	8.8	360
20	84	<5	<5	<0.50	9.3	
21	84	<5	7	<0.50	8.4	
22	80	<5	<5	<0.50	7.8	5
23	80					70
24	81					
25	80		<5	<0.50	6.9	
26	80		<5	<0.50	7.9	70
27	82	<5	<5	<0.50	8.2	
28	80	<5	<5	<0.50	8.8	
29	78	<5	<5	<0.50	8.2	17
30	81					23
31	81					
平均數 Mean	83	<5	<5	<0.50	8.3	
	License Standard (Percentile)	20 mg O ₂ /L	30 mg/L	2 mg/L	12 mg/L	1500 count/100mL
	License Standard (Upper Limit/Monthly Geometric Mean)	40 mg O ₂ /L	60 mg/L	4 mg/L	24 mg/L	100 count/100mL

設計旱天流量: 80 千立方米/日
Design DWF x 10³ m³/day

備註: 1. 粗體數字表示該數字高於設計旱天流量，例如 **40**。
Remarks Bold figure indicates that the flow exceeds the design DWF, for example **40**.

渠務署
DRAINAGE SERVICES DEPARTMENT

污水處理部一
SEWAGE TREATMENT DIVISION 1

污水處理廠排放水
SEWAGE TREATMENT PLANT EFFLUENT

位置: 元朗污水處理廠
Location: Yuen Long Sewage Treatment Works

月份: 二〇〇九年十月
Month: Oct ,2009

水質管制區: 后海灣
Water Control Zone: Deep Bay

日期 Date	每日流量 (千立方米/日) Daily Flow (x 10 ³ m ³ /day)	二十四小時混合排放水樣本 24 hrs. composite effluent samples	
		生化需氧量 (毫克/升) BOD ₅ (mg O ₂ /L)	總懸浮固體 (毫克/升) TSS (mg/L)
1	18	<5	6
2	17		
3	13		
4	14		<5
5	14		<5
6	15	<5	6
7	14	<5	8
8	15	<5	7
9	21		
10	14		
11	13		<5
12	13		8
13	14	<5	7
14	14	<5	8
15	14	<5	11
16	14		
17	14		
18	14		6
19	14		12
20	15	<5	5
21	13	<5	9
22	14	<5	7
23	16		
24	15		
25	13		<5
26	13		<5
27	14	<5	7
28	14	<5	5
29	14	<5	5
30	14		
31	14		
平均數 Mean	14	<5	<7
	License Standard (Percentile)	20 mg O ₂ /L	30 mg/L
	(Upper Limit/Monthly Geometric Mean)	40 mg O ₂ /L	60 mg/L

設計旱天流量(經變更的污水處理法): 70 千立方米/日
Design DWF(modified process) x 10³ m³/day

 星期日
Sundays

渠務署
DRAINAGE SERVICES DEPARTMENT

污水處理部一
SEWAGE TREATMENT DIVISION 1

污水處理廠排放水
SEWAGE TREATMENT PLANT EFFLUENT

位置: 西貢污水處理廠
Location Sai Kung Sewage Treatment Works

月份: 二〇〇九年十月
Month Oct, 2009

水質管制區: 牛尾海
Water Control Zone Port Shelter

日期 Date	每日流量 (千立方米/日) Daily Flow (x 10 ³ m ³ /day)	二十四小時混合排放水樣本 24 hrs. composite effluent samples			
		生化需氧量 (毫克/升) BOD ₅ (mg O ₂ /L)	總懸浮固體 (毫克/升) TSS (mg/L)	總氮 (毫克/升) Total-N (mg/L)	大腸桿菌 (個/100毫升) <i>E. coli</i> (count/100mL)
1	8.5	<5	<5	<4	0
2	8.3				
3	8.7				
4	9.5				
5	8.9				
6	9.1	<5	6	<4	3
7	9.3	<5	5	<4	7
8	8.5	<5	5	<4	0
9	8.6				
10	9.6				
11	9.1				
12	8.3				
13	8.0	<5	5	<5	2
14	7.9	<5	<5	<4	12
15	7.9	<5	<5	<4	1
16	7.8				
17	8.1				
18	8.7				
19	8.5				
20	8.4	<5	<5	<5	0
21	7.6	<5	9	<5	0
22	7.8	<5	<5	<5	0
23	7.7				
24	8.1				
25	8.7				
26	8.5				
27	7.7	<5	<5	<4	0
28	6.8	<5	<5	<4	0
29	7.4	<5	<5	<5	3
30	7.8				
31	7.9				
平均數 Mean	8.3	<5	<5	<4	2
	License Standard (Percentile)	20 mg O ₂ /L	30 mg/L	12 mg/L	1500 count/100mL
	License Standard (Upper Limit/Monthly Geometric Mean)	40 mg O ₂ /L	60 mg/L	24 mg/L	100 count/100mL

設計旱天流量(經變更的污水處理法): 8 千立方米/日 星期日
Design DWF(modified process) x 10³ m³/day Sundays

備註: 1. 粗體數字表示該數字高於設計旱天流量, 例如 **40**。
Remarks Bold figure indicates that the flow exceeds the design DWF, for example **40**.

渠務署
DRAINAGE SERVICES DEPARTMENT

污水處理部二
SEWAGE TREATMENT DIVISION 2

污水處理廠排放水
SEWAGE TREATMENT PLANT EFFLUENT

位置: 昂船洲污水處理廠
Location Stonecutters Island Sewage Treatment Works

月份: 二〇〇九年十月
Month Oct ,2009

水質管制區: 維多利亞港(第二期)
Water Control Zone Victoria Harbour (Phase Two)

日期 Date	每日流量 (千立方米/日) Daily Flow (x 10 ³ m ³ /day)	二十四小時混合排放水樣本 24 hrs. composite effluent samples		隨意取集 Grab
		生化需氧量 (毫克/升) BOD ₅ (mg O ₂ /L)	總懸浮固體 (毫克/升) TSS (mg/L)	總殘餘氯 (毫克/升) TRC (mg/L)
1	1,406	37	40	
2	1,398			
3	1,402			
4	1,444	31	44	
5	1,433			
6	1,454	61	38	< 0.1
7	1,448			< 0.1
8	1,441	46	36	< 0.1
9	1,477			
10	1,494			
11	1,506			
12	1,428	49	30	0.16
13	1,404	44	40	0.14
14	1,401			
15	1,406	40	29	0.15
16	1,395			
17	1,387			
18	1,369			
19	1,406	59	35	0.16
20	1,395	28	28	0.12
21	1,395			
22	1,397	35	25	< 0.1
23	1,394			
24	1,377			
25	1,333	40	31	
26	1,349			
27	1,386	54	46	< 0.1
28	1,369			0.11
29	1,353	42	32	
30	1,351			< 0.1
31	1,375			
平均數 Mean	1,406	44	35	< 0.12
	License Standard (Percentile)	75 mg O ₂ /L	55 mg/L	0.2mg/L
	License Standard (Upper Limit/Monthly Geometric Mean)	150 mg O ₂ /L	110 mg/L	0.4mg/L

設計旱天流量(經變更的污水處理法): 1,725 千立方米/日
Design DWF(modified process) x 10³ m³/day

備註: 1. 粗體數字表示該數字高於設計旱天流量, 例如 **40**.
Remarks Bold figure indicates that the flow exceeds the design DWF , for example **40**.

渠務署
DRAINAGE SERVICES DEPARTMENT

污水處理部二
SEWAGE TREATMENT DIVISION 2

污水處理廠排放水
SEWAGE TREATMENT PLANT EFFLUENT

位置: 小濠灣污水處理廠
Location: Siu Ho Wan Sewage Treatment Works

月份: 二〇〇九年十月
Month: Oct ,2009

水質管制區: 西北部
Water Control Zone: North Western

日期 Date	每日流量 (千立方米/日) Daily Flow (x 10 ³ m ³ /day)	隨意收集水樣本 grab effluent samples	
		生化需氧量 (毫克/升) BOD ₅ (mg O ₂ /L)	總懸浮固體 (毫克/升) TSS (mg/L)
1	47		
2	46		
3	45		
4	47		
5	45	114	68
6	46		
7	44		
8	46		
9	43		
10	46		
11	46		
12	45	110	50
13	46		
14	44		
15	46		
16	44		
17	45		
18	46		
19	45	116	72
20	46		
21	44		
22	46		
23	45		
24	45		
25	46		
26	45		
27	45		
28	44	63	60
29	44		
30	46		
31	45		
平均數 Mean	45	101	63
	EPD Standard (Percentile)	180 mg O ₂ /L	120 mg/L
	(Upper Limit/Monthly Geometric Mean)	360 mg O ₂ /L	240 mg/L

設計旱天流量: 180 千立方米/日 星期日
Design DWF x 10³ m³/day Sundays

備註: 1. 粗體數字表示該數字高於設計旱天流量，例如 **40**。
Remarks: Bold figure indicates that the flow exceeds the design DWF , for example **40**.

渠務署
DRAINAGE SERVICES DEPARTMENT

污水處理部二
SEWAGE TREATMENT DIVISION 2

污水處理廠排放水
SEWAGE TREATMENT PLANT EFFLUENT

位置: 赤柱污水處理廠
Location Stanley Sewage Treatment Works

月份: 二〇〇九年十月
Month Oct., 2009

水質管制區: 南區
Water Control Zone Southern

日期 Date	每日流量 (千立方米/日) Daily Flow (x 10 ³ m ³ /day)	二十四小時混合排放水樣本 24 hrs. composite effluent samples				
		生化需氧量 (毫克/升) BOD ₅ (mg O ₂ /L)	總懸浮固體 (毫克/升) TSS (mg/L)	氨-氮 (毫克/升) NH ₃ -N (mg/L)	硝酸鹽 + 亞硝酸鹽 - 氮 (毫克/升) NO _x -N (mg/L)	大腸桿菌 (個/100毫升) <i>E. coli</i> (count/100mL)
1	9.2					
2	9.0					
3	8.8					
4	8.9	<3	<3	0.20	<3.9	
5	8.9	<3	<3	0.30	<4.8	3
6	8.7					4
7	8.0					3
8	7.6					
9	8.0					
10	7.8					
11	7.9	<3	<3	0.20	<4.9	
12	7.8	<3	<3	0.20	<5.2	<1
13	8.3					8
14	8.2					120
15	8.7					
16	8.6					
17	8.4					
18	8.1	<3	<3	0.10	<5.1	
19	8.4	<3	<3	0.20	<4.6	2
20	8.3					<1
21	8.6					<1
22	8.5					
23	7.8					
24	8.0					
25	7.6	<3	<3	0.10	<4.1	
26	8.0	<3	<3	<0.1	<4.9	1
27	7.7					<1
28	8.0					5
29	8.1					
30	8.2					
31	8.4					
平均數 Mean	8.3	<3	<3	<0.2	<4.7	<3
EPD Standard (Percentile)		20 mg O ₂ /L	30 mg/L	5 mg/L	8 mg/L	15000 count/100mL
EPD Standard (Upper Limit/Monthly Geometric Mean)		40 mg O ₂ /L	60 mg/L	10 mg/L	16 mg/L	1000 count/100mL

設計旱天流量: 11.6 千立方米/日
Design DWF x 10³ m³/day

星期日
Sundays

Remarks 1. 粗體數字表示該數字高於設計旱天流量，例如 **40**。
Bold figure indicates that the flow exceeds the design DWF, for example **40**.